

COSMOS-standard

GUIDA ALL'ETICHETTATURA

Versione 3.1 – 1 giugno 2020

Questo documento fornisce una traduzione della
Guida all'etichettatura COSMOS - Vr. 3.1 del 1 giugno 2020.
In caso di dubbi, la versione inglese è il riferimento

Developed by leading associations and
certifiers in organic and natural cosmetics

www.cosmos-standard.org

Sommario

1. Introduzione.....	2
2. Certificazione ed etichettatura	3
3. Requisiti generali per l'etichettatura	4
4. Denominazioni di prodotto, descrizioni e informazioni	5
5. COSMOS ORGANIC.....	6
6. COSMOS NATURAL.....	8
7. COSMOS CERTIFIED	10
8. COSMOS APPROVED	11

1. Introduzione

La presente guida ha lo scopo di fornire indicazioni per soddisfare i requisiti minimi per l'etichettatura dei prodotti secondo lo standard COSMOS, come di volta in volta emendato.

La presente guida non intende sostituire né entrare in conflitto con il regolamento UE 1223/2009 sui prodotti¹ cosmetici, altri requisiti legali nazionali o internazionali per i prodotti cosmetici, o altre norme o linee guida nazionali pertinenti. Si consiglia a tutti i clienti di contattare la propria autorità nazionale competente se non sono sicuri di quali requisiti legali specifici o aggiuntivi si applicano ai loro prodotti.

Il termine **COSMOS** e le firme **COSMOS** sono marchi registrati (®) dello COSMOS-standard AISBL e devono essere utilizzati solo in conformità allo standard COSMOS e a questa Guida all'Etichettatura.

Si prega di notare che la registrazione del marchio è un processo in continuo divenire: è completa in alcuni paesi e non in altri. COSMOS-standard AISBL, su richiesta, informerà gli enti certificatori e gli operatori dello stato della registrazione del marchio in un paese.

¹ <http://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/ALL/?uri=celex:32009R1223>

2. Certificazione ed etichettatura

Le fasi per conseguire l'approvazione dell'etichettatura del prodotto nell'ambito del processo di certificazione sono:

1. Approvazione (da parte dell'organismo di certificazione COSMOS-standard autorizzato) della formulazione;
2. Presentazione e approvazione dell'etichetta del prodotto proposta;
3. Qualora non venga approvata prima la formulazione, l'etichettatura può essere approvata solo in via provvisoria;
4. La stampa dell'etichetta deve essere effettuata solo dopo che l'ente di certificazione ha dato la piena approvazione (l'ente di certificazione può fare un'eccezione in casi urgenti, ma ciò avverrà a rischio del cliente e in ogni caso tali etichette non devono essere immesse sul mercato prima del completamento del processo di certificazione);
5. Qualora sia necessario apportare modifiche al prodotto o alla sua etichetta, i dettagli devono essere inviati all'organismo di certificazione che provvederà ad inviare un'approvazione scritta e, se del caso, un certificato aggiornato;

Nota: le modifiche del disciplinare che comportano una modifica della percentuale biologica o della lista degli ingredienti, richiederanno una modifica della sezione ingredienti dell'etichettatura e quindi l'approvazione dell'organismo di certificazione.

6. Prima del lancio del prodotto, l'etichetta deve essere stata approvata e il prodotto deve essere incluso nel certificato COSMOS-standard. Se le etichette sono state stampate senza approvazione e sono risultate non conformi, l'organismo di certificazione può richiedere il ritiro di tali prodotti.

3. Requisiti generali per l'etichettatura

I termini e le firme **COSMOS** non possono essere utilizzati sui prodotti senza la preventiva approvazione dell'organismo di certificazione COSMOS-standard autorizzato.

Le etichette dei prodotti devono identificare l'organismo di certificazione quando questo non è chiaramente indicato altrove sul prodotto.

Si ricorda che nei casi in cui le dimensioni di un'etichetta limitino l'etichettatura di un prodotto, l'ente di certificazione può adottare una certa flessibilità nella richiesta di soddisfazione di tali requisiti, pur mantenendo i principi generali e riducendo al minimo lo scostamento da questa Guida all'Etichettatura. Come minimo, devono essere inclusi la natura della certificazione (COSMOS ORGANIC/NATURAL/ecc.) e l'identità dell'organismo di certificazione, oltre agli altri requisiti di cui alla sezione 10 dello standard COSMOS.

Si prega di notare che alcuni paesi applicano normative nazionali per l'etichettatura che devono essere rispettate in aggiunta ai requisiti dello standard COSMOS. In caso di conflitto, i requisiti di questa Guida all'Etichettatura devono essere applicati per quanto possibile.

4. Denominazioni di prodotto, descrizioni e informazioni

I termini e le firme di **COSMOS** possono essere utilizzati solo su altra letteratura, come ad esempio su siti web o siti web aziendali, alle seguenti condizioni:

- congiuntamente al nome o al marchio dell'azienda solo se **tutti** i prodotti sono certificati (ad esempio, "siamo certificati COSMOS ORGANIC" può essere dichiarato solo se l'intera gamma di prodotti dell'azienda è certificata come COSMOS ORGANIC) oppure se è chiaro che la certificazione si applica solo a prodotti specifici e/o specifici
- Diversamente, solo in combinazione con prodotti certificati;
- sempre in modo tale da non indurre in errore il consumatore.

L'etichettatura deve descrivere il prodotto in modo chiaro ed accurato. La denominazione di vendita e la denominazione del prodotto devono descrivere accuratamente il prodotto in modo da non indurre in errore il consumatore.

Ad esempio, un prodotto etichettato come "melissa di menta biologica" deve contenere menta biologica (oltre ad essere conforme ad altri aspetti pertinenti dello standard COSMOS). Se il prodotto non contiene menta biologica può essere etichettato, ad esempio, come "balsamo per piedi biologico con menta" (se il contenuto di ingredienti biologici è sufficiente, in conformità allo standard COSMOS).

I prodotti certificati COSMOS ORGANIC con contenuto biologico inferiore al 95%, possono riportare sulla confezione la dicitura "certificato COSMOS ORGANIC".

Non consentito (ed è concesso solo per prodotti che superano il 95% di contenuto biologico):

- "shampoo biologico"

Esempi di ciò che è consentito:

- "shampoo certificato COSMOS ORGANIC".
- "shampoo COSMOS ORGANIC certificato";
- "shampoo biologico certificato"
- "shampoo certificato biologico"

Se il nome dell'azienda o la linea di prodotti comprende la parola biologico, l'uso del nome o del marchio in combinazione con prodotti certificati non deve essere tale da indurre in errore il consumatore. Ad esempio, tutti i prodotti di una linea chiamata "linea biologica per la cura del piede" devono essere certificati COSMOS ORGANIC. In alternativa, se alcuni prodotti non sono certificati COSMOS ORGANIC (ad esempio, alcuni prodotti possono avere la certificazione COSMOS NATURAL), deve essere chiaramente indicato in questi prodotti che non hanno la certificazione biologica e/o non contengono ingredienti biologici. Deve essere indicato chiaramente se alcuni prodotti della linea non hanno alcuna certificazione.

L'utilizzo di pseudo loghi e marchi biologici, che potrebbero trarre in inganno o confondere i consumatori, non deve essere utilizzato in abbinamento a prodotti certificati COSMOS o ingredienti approvati.

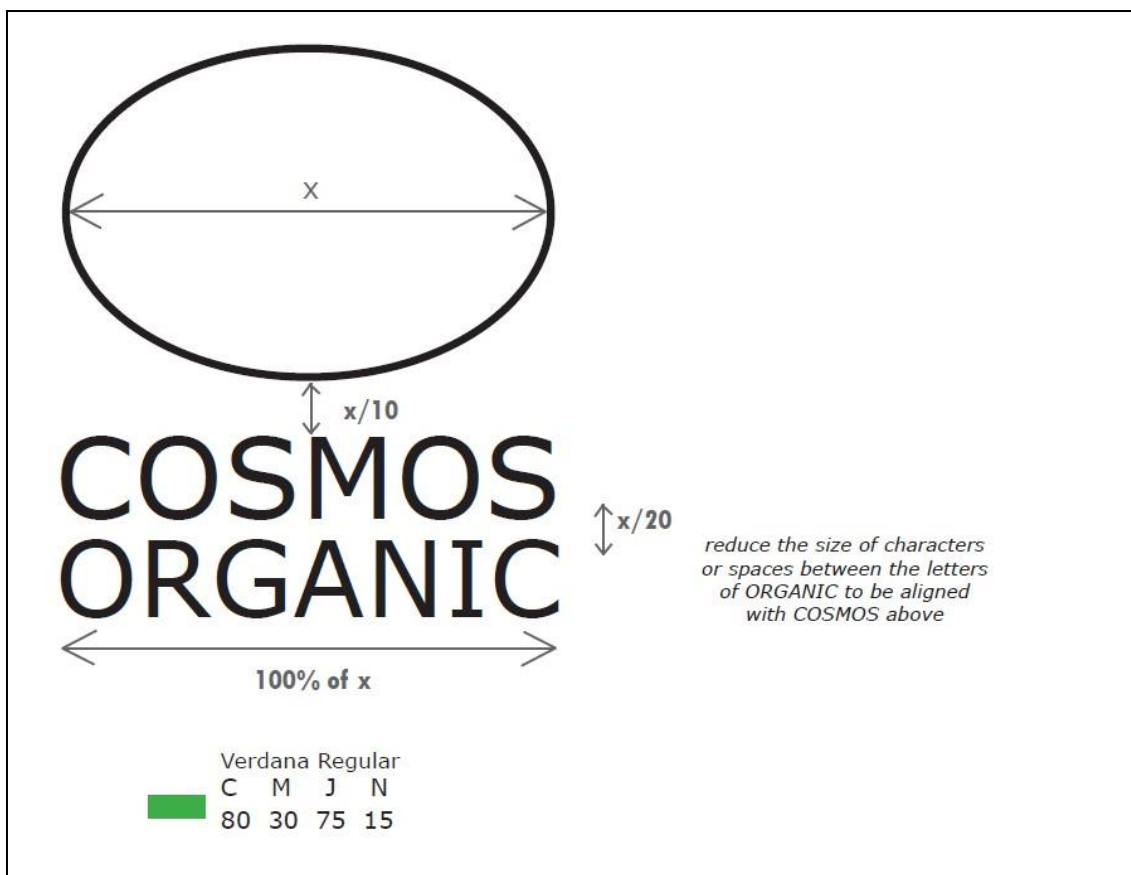
5. COSMOS ORGANIC

La firma COSMOS ORGANIC deve:

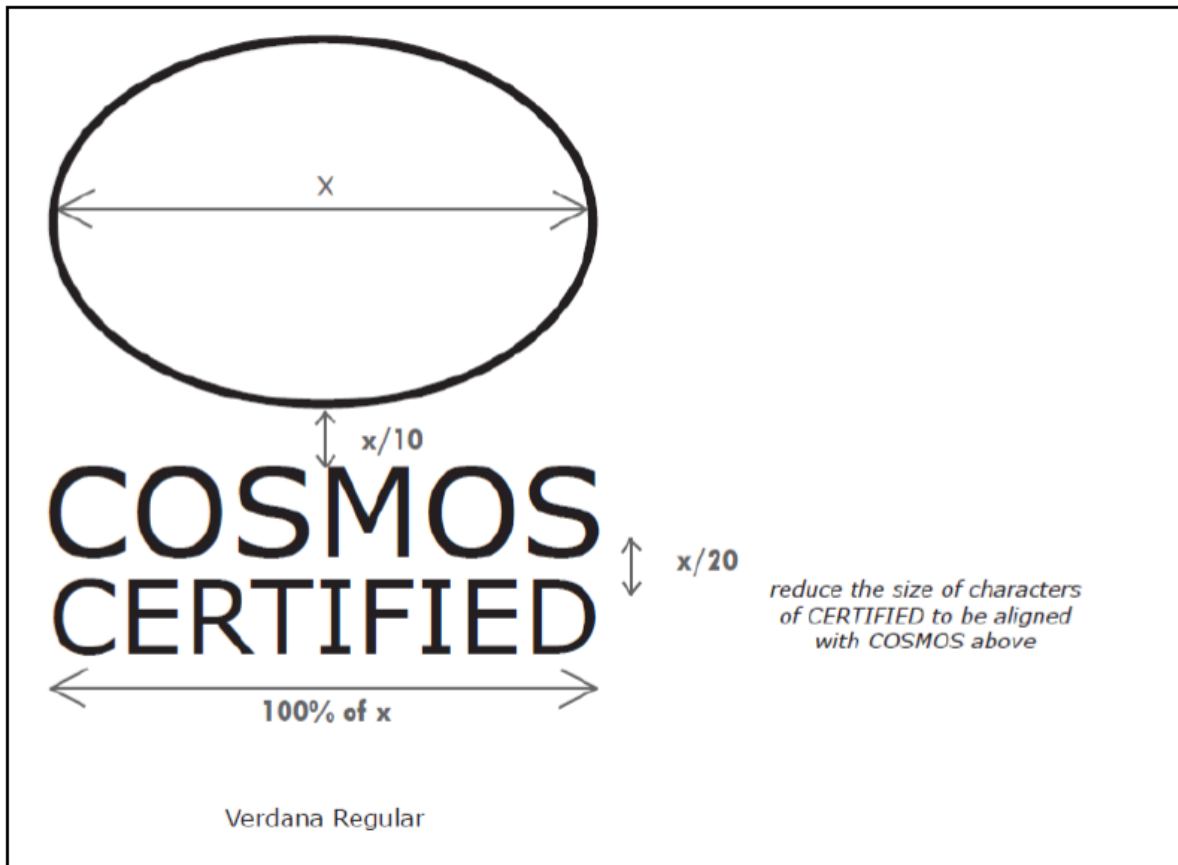
- essere utilizzata solo per prodotti coperti da certificazione biologica COSMOS-standard
- apparire congiuntamente al sigillo o al logo di un'associazione, di un'organizzazione per la standardizzazione o di un organismo di certificazione membro (o membro associato) COSMOS-standard AISBL e sotto gli auspici per i quali il prodotto è stato certificato;
- essere scritta in lettere maiuscole su due righe, entrambe delle stesse dimensioni, larghezza e colore e con lo stesso font "Verdana Regular";
- avere la stessa larghezza del logo associato, con uno spazio di 1/10 della larghezza tra il logo e la firma;
- essere o di colore verde (vedi specifiche alla fine) o di qualsiasi altro colore che ne garantisca una sufficiente visibilità;
- se il termine "biologico" è in conflitto con la legislazione nazionale in materia, è consentito l'uso del termine "certificato".

Si raccomanda che la firma e il logo associato appaiano sulla parte anteriore della confezione in una posizione chiara e ben visibile.

L'organismo di certificazione deve essere menzionato altrove sull'etichetta se il suo logo non compare in combinazione con la firma COSMOS ORGANIC.



La menzione alternativa di seguito riportata è consentita solo nei paesi in cui esistono restrizioni normative. Se gli stessi prodotti sono venduti in altri paesi, devono essere create etichette dedicate con i consueti requisiti.



6. COSMOS NATURAL

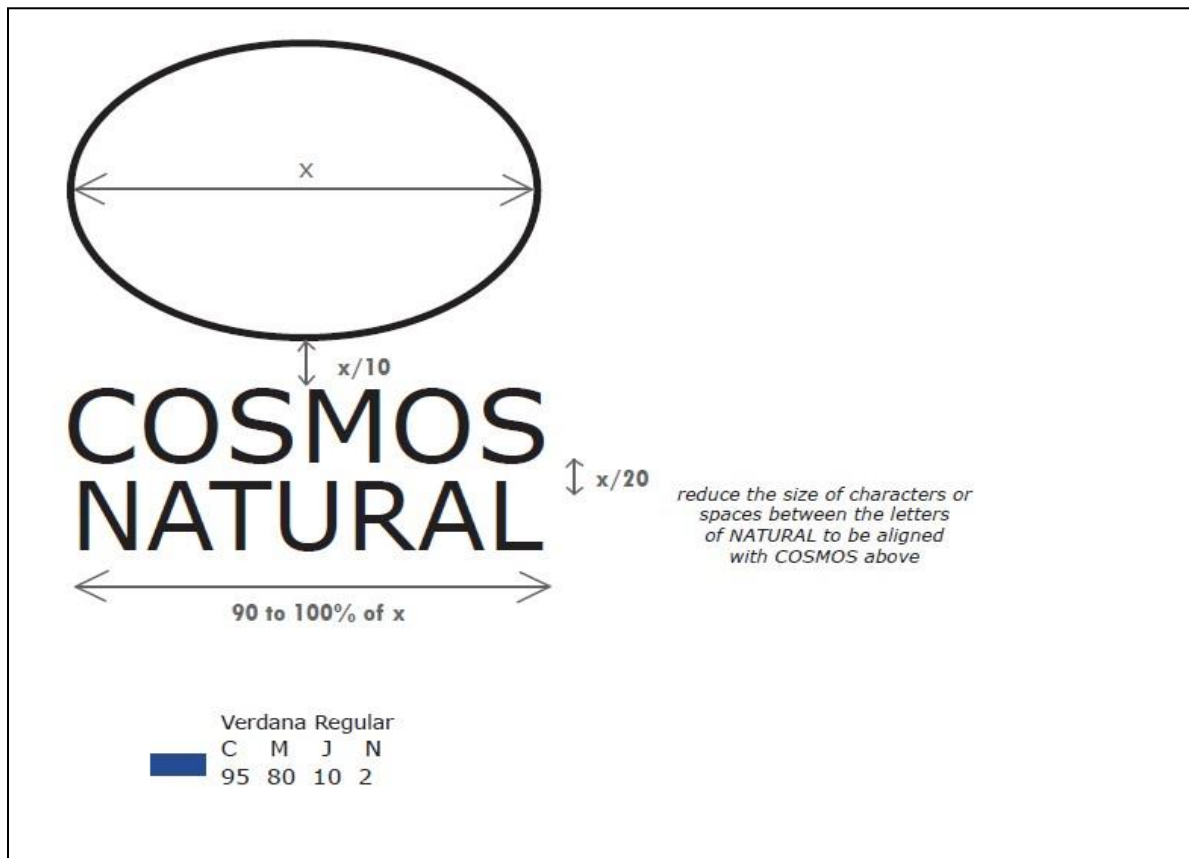
La firma COSMOS NATURAL deve:

- essere utilizzata solo per prodotti cosmetici coperti da certificazione naturale COSMOS-standard;
- apparire congiuntamente al sigillo o al logo di un'associazione, di un'organizzazione per la standardizzazione o di un organismo di certificazione membro (o membro associato) COSMOS-standard AISBL e sotto gli auspici per i quali il prodotto è stato certificato;
- essere scritta in lettere maiuscole su due righe, entrambe delle stesse dimensioni, larghezza e colore e con lo stesso font "Verdana Regular";
- avere la stessa larghezza del logo associato, con uno spazio di 1/10 della larghezza tra il logo e la firma;
- essere o blu (vedi specifiche alla fine) o qualsiasi altro colore che ne garantisca una sufficiente visibilità, ma non deve essere verde;
- se il termine "naturale" è in conflitto con la legislazione nazionale in materia, è consentito l'uso del termine "certificato".

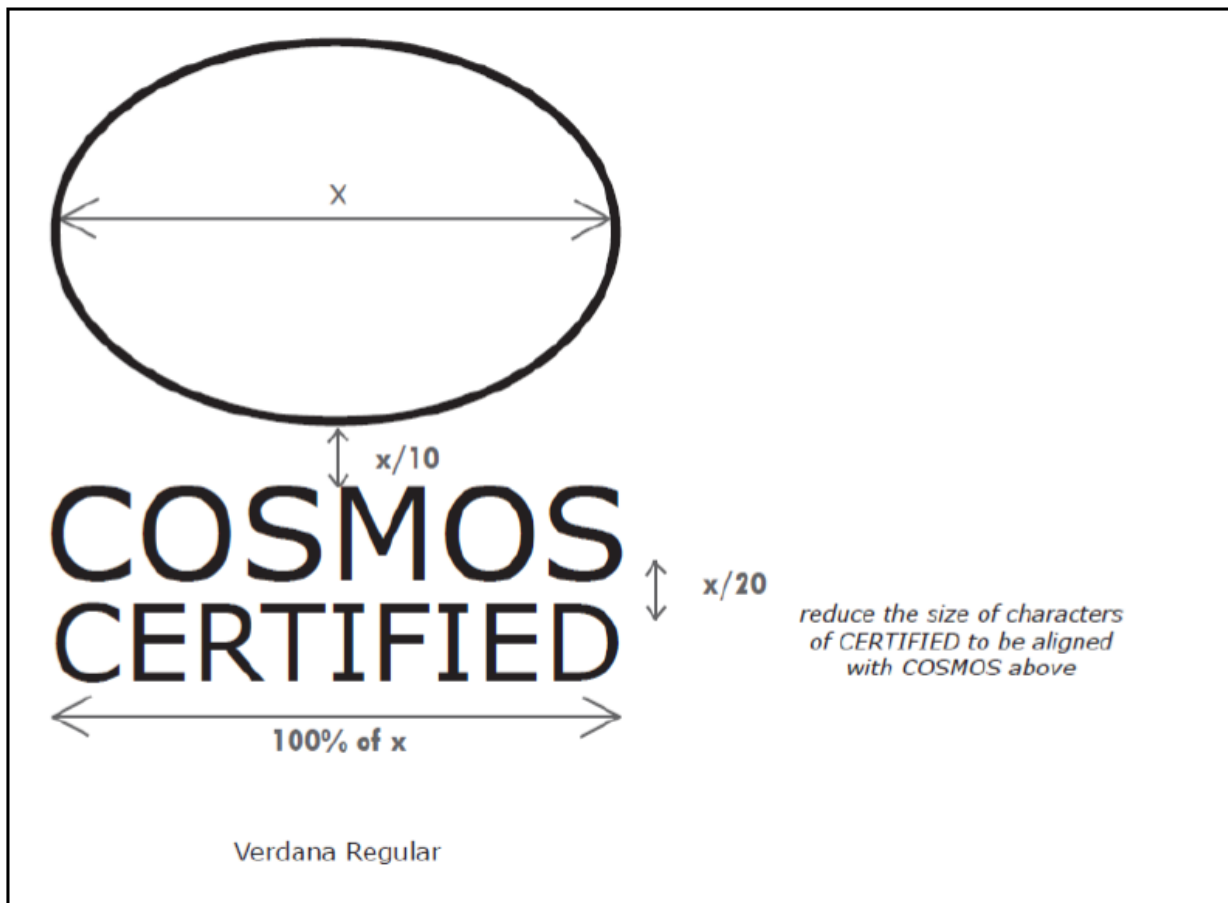
Il logo o il sigillo associato non deve contenere la parola "biologico" o i suoi derivati, quali "eco", "bio".

Si raccomanda che la firma e il logo associato appaiano sulla parte anteriore della confezione in una posizione chiara e ben visibile.

L'organismo di certificazione deve essere menzionato altrove sull'etichetta se il suo logo non compare in combinazione con la firma COSMOS NATURAL.



La menzione alternativa di seguito riportata è consentita solo nei paesi in cui esistono restrizioni normative. Se gli stessi prodotti sono venduti in altri paesi, devono essere create etichette dedicate con i consueti requisiti.



7. COSMOS CERTIFIED

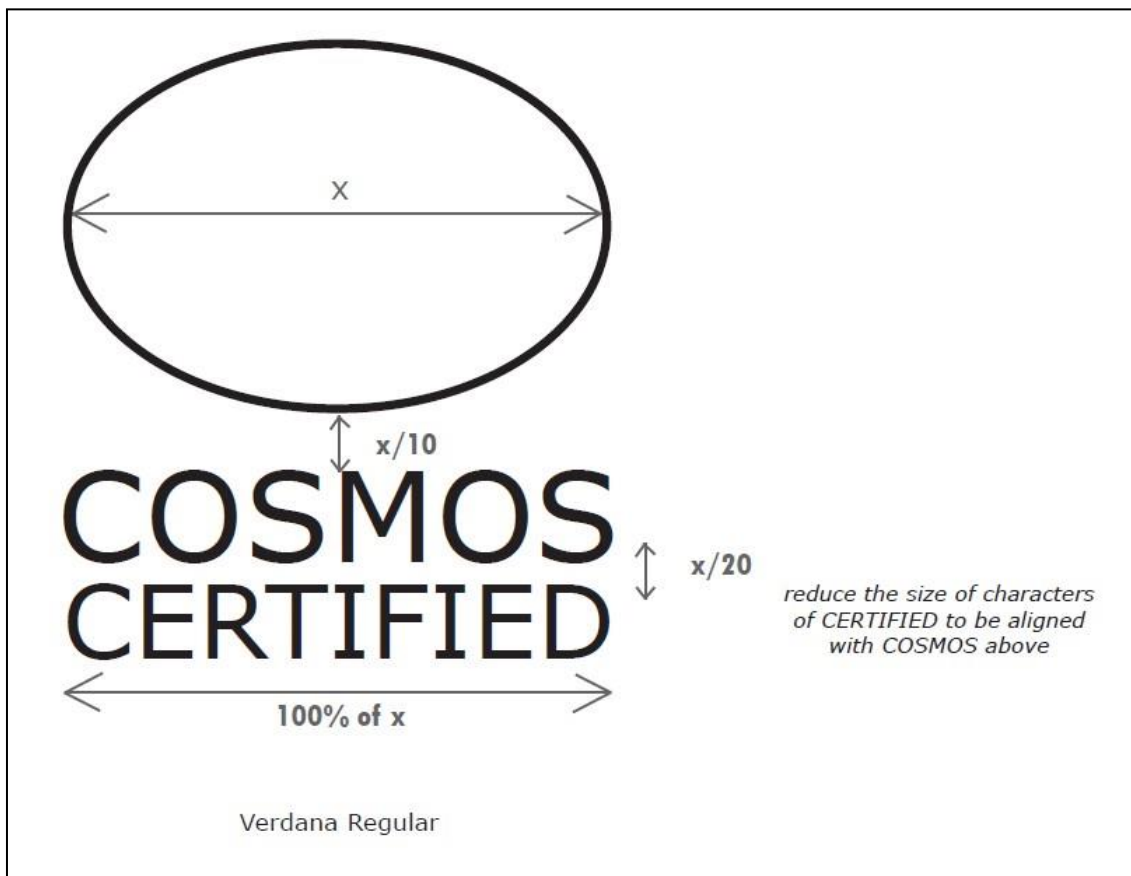
La firma COSMOS CERTIFIED deve:

- essere utilizzata solo per ingredienti cosmetici con contenuto biologico certificati COSMOS-standard;
- apparire congiuntamente al sigillo o al logo di un'associazione, di un'organizzazione per la standardizzazione o di un organismo di certificazione membro (o membro associato) COSMOS-standard AISBL e sotto gli auspici per i quali l'ingrediente è stato certificato;
- essere scritta in maiuscolo su due righe, entrambe della stessa larghezza e dello stesso colore e con lo stesso font "Verdana Regular";
- avere la stessa larghezza del logo associato, con uno spazio di 1/10 della larghezza tra il logo e la firma;
- essere di colore nero o bianco o dello stesso colore del logo associato o di un altro colore previa autorizzazione speciale, ma non deve essere verde o blu.

Si raccomanda che la firma e il logo associato appaiano sulla parte anteriore della confezione in una posizione chiara e ben visibile.

L'organismo di certificazione deve essere menzionato altrove sull'etichetta se il suo logo non compare in combinazione con la firma COSMOS CERTIFIED.

Se l'ingrediente è (o può essere) certificato come prodotto cosmetico, può riportare la firma COSMOS ORGANIC o COSMOS NATURAL, (se del caso), anziché COSMOS CERTIFIED.



8. COSMOS APPROVED

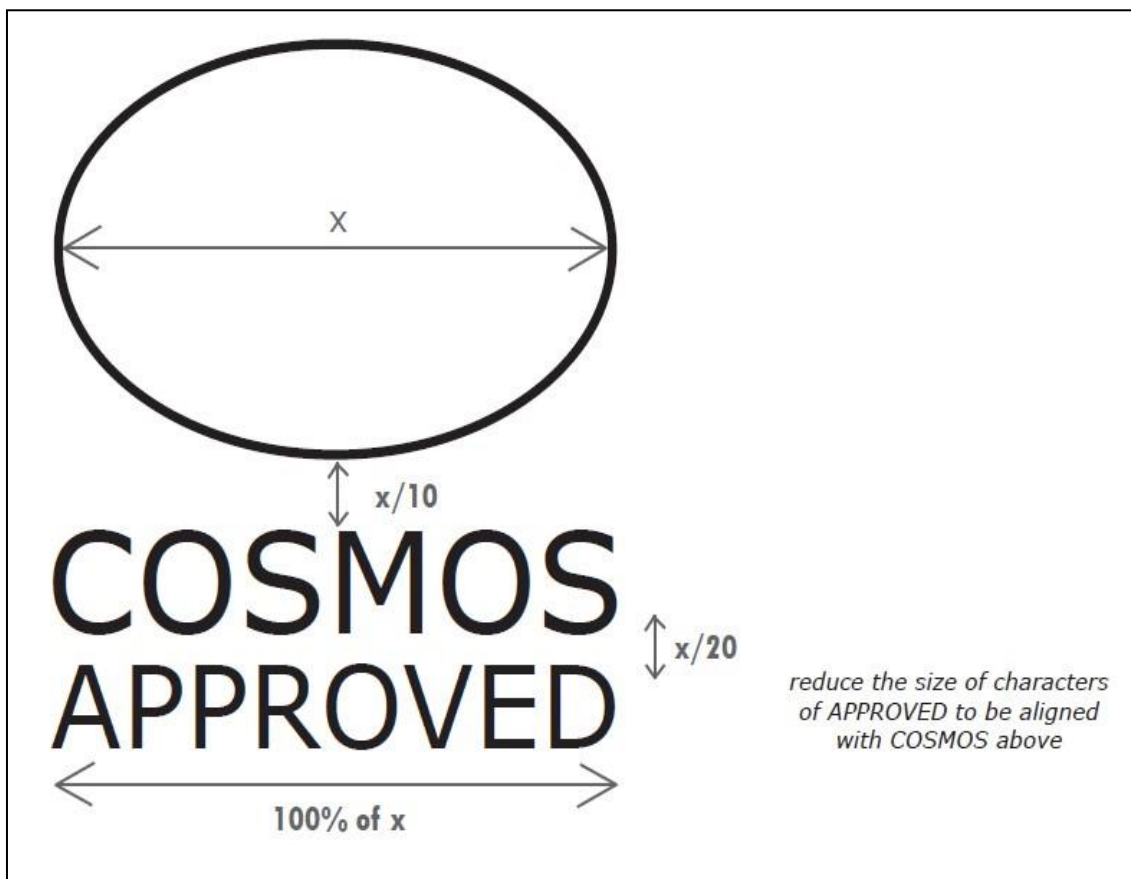
La firma COSMOS APPROVED non è obbligatoria, ma qualora venga usata deve:

- essere utilizzata solo per ingredienti cosmetici senza contenuto biologico, approvati per l'uso in prodotti certificati secondo lo standard COSMOS;
- apparire congiuntamente al sigillo o al logo di un'associazione, un'organizzazione per la standardizzazione o un organismo di certificazione membro (o membro associato) COSMOS-standard AISBL e sotto gli auspici dei quali l'ingrediente è stato approvato;
- essere scritta in maiuscolo su due righe, entrambe della stessa larghezza e dello stesso colore e con lo stesso font "Verdana Regular";
- avere la stessa larghezza del logo associato, con uno spazio di 1/10 della larghezza tra il logo e la firma;
- essere di colore nero o bianco o dello stesso colore del logo associato o di un altro colore previa autorizzazione speciale, ma non deve essere verde o blu.

Il logo o il sigillo associato non deve contenere la parola "biologico" o i suoi derivati, quali "eco", "bio".

Se utilizzati, si raccomanda che la firma e il logo associato appaiano sulla parte anteriore della confezione in una posizione chiara e ben visibile.

Gli ingredienti senza contenuto biologico devono essere approvati in quanto accettabili per l'utilizzo in conformità allo standard COSMOS. Tale approvazione richiede che siano fornite tutte le informazioni necessarie all'organismo di certificazione, tuttavia non si tratta di un'ispezione e certificazione completa. Pertanto, l'etichettatura di tali ingredienti non deve indicare o dichiarare che l'ingrediente è certificato secondo lo standard COSMOS e non deve includere le firme COSMOS ORGANIC, COSMOS NATURAL o COSMOS CERTIFIED.



COSMOS-standard AISBL, Rue du Commerce 124, 1000 Brussels,

Belgium info@cosmos-standard.org

www.cosmos-standard.org